KUNSILL TA'
L-UNJONI EWROPEA

Brussell, 30 ta' Jannar 2008 (4.2)
(OR.en)

5880/08

COPEN 18

NOTA TA' TIFSIR

Minn:	Is-Sinjura Ingrid MASCHL-CLAUSEN, Attaché/Affarijiet Ġudizzjarji, Rappreżentanza Permanenti ta' l-Awstrija għall-Unjoni Ewropea
data meta waslet:	24 ta' Jannar 2008
Destinatarju:	Is-Sur Ivan BIZJAK, Direttur Ġenerali, Direttorat Ġenerali H (Ġustizzja u Affarijiet Interni) tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea
Suġġett:	Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2006/783/ĠAI tas-6 ta' Ottubru 2006 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonoxximent reċiproku għall-ordnijiet ta' konfiska - Dikjarazzjonijiet mir-Repubblika ta' l-Awstrija u lista ta' awtoritajiet kompetenti

Għażiż Sur BIZJAK,

Nitolbok issib mehmużin dikjarazzjonijiet mir-Repubblika ta' l-Awstrija skond l-Artikolu 3 (awtoritajiet), l-Artikolu 7(5) (setgħat ta' konfiska estiżi) u l-Artikolu 19 (lingwi) tad-Deċiżjoni Qafas 2006/783/ĠAI u lista ta' awtoritajiet kompetenti.

(Formula ta' għeluq)

(iffirmata) Ingrid MASCHL-CLAUSEN

Dikjarazzjonijiet mir-Repubblika ta' l-Awstrija skond l-Artikolu 3, l-Artikolu 7(5) u l-Artikolu 19 tad-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2006/783/ĠAI tas-6 ta' Ottubru 2006 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonoxximent reċiproku għall-ordnijiet ta' konfiska

– Artikolu 3 tad-Deċiżjoni Qafas (Stabbiliment ta' l-awtoritajiet kompetenti):

L-awtoritajiet kompetenti fir-rigward ta' ordnijiet ta' konfiska huma l-qrati distrettwali (Bezirksgerichte) u l-qrati reġjonali (Landesgerichte). Il-qrati reġjonali għandhom ġurisdizzjoni għall-eżekuzzjoni. Iċ-ċertifikat għandu jintbagħat, flimkien ma' l-ordni ta' konfiska, lill-qorti reġjonali li l-flus jew il-proprjetà koperta mill-ordni ta' konfiska taqa' taħt il-ġurisdizzjoni tagħha jew fejn il-persuna konċernata jkollha l-proprjetà. Jekk dan il-post ma jkunx jista' jiġi stabbilit, għandu japplika l-post fejn il-persuna konċernata tkun domiċiljata jew residenti jew, fil-każ ta' persuna ġuridika, il-post fejn ikollha l-kwartieri prinċipali, fergħa jew stabbiliment ieħor tagħha. Jekk b'dawn il-kriterji ma jkunx jista' jiġi stabbilit liema qorti partikolari Awstrijaka jkollha l-ġurisdizzjoni, din tassumiha l-Qorti Kriminali Reġjonali fi Vjenna.

Lista u indirizzi tal-qrati reġjonali b'ġurisdizzjoni

Biex tiġi stabbilita l-ġurisdizzjoni ġeografika tal-qrati reġjonali li ġejjin, nirrakkomandaw konsulta ta' l-Atlas Ewropew fis-sit elettroniku tan-Netwerk Ġudizzjarju Ewropew (http://www.ejn.crimjust.europa.eu).

1. Landesgericht Eisenstadt (Qorti Reġjonali ta' Eisenstadt)	Wiener Straße 9 7001 Eisenstadt Tel: +43/2682/701 Fax: +43/2682/701-444 lgeisenstadt.praesidium@justiz.gv.at
2. Landesgericht Feldkirch (Qorti Reġjonali ta' Feldkirch)	Schillerstraße 1 6800 Feldkirch Tel: +43/5522/302-0 Fax: +43/5522-31779 lgfeldkirch.praesidium@justiz.gv.at
3. Landesgericht für Strafsachen Graz (Qorti Kriminali Reġjonali ta' Graz)	C. v. Hötzendorfstraße 41 8010 Graz Tel: +43/316/8047 Fax: +43/316-8047-5600 lgsgraz.praesidium@justiz.gv.at
4. Landesgericht Innsbruck (Qorti Reġjonali ta' Innsbruck)	Maximilianstraße 4 6020 Innsbruck Tel: +43/512/5930-0 Fax: +43/512-585986 lginnsbruck.praesidium@justiz.gv.at

5. Landesgericht Klagenfurt (Qorti Reġjonali ta' Klagenfurt)	Dobernigstraße 2 9020 Klagenfurt Tel: +43/463/5840-0 Fax: +43/4635840-300 lgklagenfurt.praesidium@justiz.gv.at
6. Landesgericht Korneuburg (Qorti Reġjonali ta' Korneuburg)	Hauptplatz 18 2100 Korneuburg Tel: +43/2262/799-0 Fax: +43/2262/799-275 lgkorneuburg.praesidium@justiz.gv.at
7. Landesgericht Krems an der Donau (Qorti Reġjonali ta' Krems an der Donau)	Josef Wichner Straße 2 3500 Krems Tel: +43/2732/809-0 Fax: +43/2732/809-401 lgkrems.praesidium@justiz.gv.at
8. Landesgericht Leoben (Qorti Reġjonali ta' Leoben)	Justizzentrum Leoben Dr. Hanns-Groß-Straße 7 8700 Leoben Tel: +43/3842/404-0 Fax: +433842/404-1035 lgleoben.praesidium@justiz.gv.at
9. Landesgericht Linz (Qorti Reġjonali ta' Linz)	Fadingerstraße 2 4020 Linz Tel: +43/5 7601-21 Fax: +43/5 7601-2930 lglinz.praesidium@justiz.gv.at
10. Landesgericht Ried im Innkreis (Qorti Reġjonali ta' Ried im Innkreis)	Bahnhofstraße 56 4910 Ried im Innkreis Tel: +43/5 7601 Fax: +43/5 7601-12930 lgried.praesidium@justiz.gv.at

11. Landesgericht Salzburg (Qorti Reġjonali ta' Salzburgu)	Rudolfsplatz 2 5010 Salzburg Tel: +43/5 7601-233 Fax: +43/5 7601-233-1201 lgsalzburg.praesidium@justiz.gv.at
12. Landesgericht St. Pölten (Qorti Reġjonali ta' St. Pölten)	Schießstattring 6 3100 St. Pölten Tel: +43/2742/809 Fax: +43/2742-79566 lgstpoelten.praesidium@justiz.gv.at
13. Landesgericht Steyr (Qorti Reġjonali ta' Steyr)	Spitalskystraße 1 4400 Steyr Tel: +43/5 7601-26 Fax: +43/5 7601-26-61188 lgsteyr.praesidium@justiz.gv.at
14. Landesgericht Wels (Qorti Reġjonali ta' Wels)	Maria-Theresien-Straße 12 4600 Wels Tel: +43/5 7601-24 Fax: +43/5 7601-24-41108 lgwels.praesidium@justiz.gv.at
15. Landesgericht für Strafsachen Wien (Qorti Kriminali Reġjonali ta' Vjenna)	Landesgerichtsstraße 11 1082 Wien Tel: +43/1/40127 Fax: +43/4025904 lgswien.praesidium@justiz.gv.at
16. Landesgericht Wiener Neustadt (Qorti Reġjonali ta' Wiener Neustadt)	Maria-Theresien-Ring 5 2700 Wiener Neustadt Tel: +43/2622/21510 Fax: +43/2622/21510-272 oder 276 lgwienerneustadt.praesidium@justiz.gv.at

– Artikolu 7(5) tad-Deċiżjoni Qafas (setgħat ta' konfiska estiżi)

L-Awstrija tiddikjara li l-awtoritajiet kompetenti tagħha m'humiex ser jirrikonoxxu u lanqas jesegwixxu ordnijiet ta' konfiska taħt ċirkostanzi fejn il-konfiska tal-proprjetà tkun ġiet ordnata taħt is-setgħat ta' konfiska estiżi msemmijin fl-Artikolu 2(d)(iv).

– Artikolu 19 (lingwi)

L-Awstrija tiddikjara li ċ-ċertifikat għandu jkollu miegħu traduzzjoni bil-Ġermaniż. Ċertifikati b'lingwi oħrajn ser jiġu aċċettati fuq bażi reċiproka, jiġifieri, jekk l-Istat Membru konċernat jaċċetta ċertifikati bil-Ġermaniż meta jaġixxi bħala l-Istat ta' l-esekuzzjoni.